



WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

Referencia: WLI/101

1º de agosto de 2000

**ACUERDO DE MARRAKECH POR EL QUE SE ESTABLECE
LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO
HECHO EN MARRAKECH EL 15 DE ABRIL DE 1994**

**ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES
ADUANEROS Y COMERCIO DE 1994**

**CERTIFICACIÓN DE LAS MODIFICACIONES Y
RECTIFICACIONES DE LA LISTA XCVI - ESLOVENIA**

ENVÍO DE COPIA AUTENTICADA

Tengo el honor de remitirle adjunta una copia autenticada de la Certificación de las Modificaciones y Rectificaciones de la Lista XCVI - Eslovenia, hecha en Ginebra el 14 de marzo de 2000.

La Certificación y la Lista XCVI - Eslovenia anexa, distribuidas adjuntas al documento WT/Let/344, de fecha 6 de junio de 2000, deberán ser sustituidas por el presente documento.

Mike Moore
Director General

00-3202

WT/Let/352

**LISTAS DE CONCESIONES ARANCELARIAS ANEXAS
AL ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES
ADUANEROS Y COMERCIO DE 1994**

CERTIFICACIÓN DE MODIFICACIONES Y RECTIFICACIONES

LISTA XCVI - ESLOVENIA

CONSIDERANDO que las PARTES CONTRATANTES del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1947 adoptaron, el 8 de octubre de 1991, una Decisión sobre el Procedimiento de Aplicación de los Cambios del Sistema Armonizado (L/6905);

CONSIDERANDO que, de conformidad con las disposiciones de la Decisión antes mencionada, se ha comunicado a todos los Miembros de la Organización Mundial del Comercio un proyecto que contiene las modificaciones y rectificaciones de la Lista XCVI - Eslovenia, en esos documentos G/SECRET/HS96/23 el 30 de abril de 1996, G/SECRET/HS96/23/Corr.1 y G/SECRET/HS96/23/Corr.2;

POR LA PRESENTE SE CERTIFICA que las modificaciones y rectificaciones de la Lista XCVI - Eslovenia se han establecido de conformidad con la Decisión antes mencionada.

La Lista anexa entrará en vigor el 14 de marzo de 2000.

La presente Certificación quedará depositada en poder del Director General de la Organización Mundial del Comercio, quien remitirá sin dilación una copia autenticada a cada uno de los Miembros de la Organización Mundial del Comercio, y será registrada de conformidad con las disposiciones del Artículo 102 de la Carta de las Naciones Unidas.

HECHA en Ginebra el catorce de marzo de dos mil.

Mike Moore

Copia autenticada:

Director General

HS 1996 CHANGES
SCHEDULE XCVI - REPUBLIC OF SLOVENIA

14 MARCH 2000

SCHEDULE XCVI - REPUBLIC OF SLOVENIA

This schedule is authentic only in the English language

SECTION I Agricultural Products

SECTION I - A Tariffs

Notes for Section I

1. Agricultural products, which are not included in this Schedule, but are a part of the Customs Tariff of the Republic of Slovenia, are bound at the ad valorem rate of 27%.
2. The reductions of tariffs and any expansion of tariff quotas provided for in Section I A, subcolumn 2, or Section I B, subcolumn 4, of this Schedule, shall be implemented in equal annual instalments in a period of 6 years beginning in 1995 and ending in the year 2000.
3. Section I includes products covered by tariff headings referred to in Annex I to the Agreement on Agriculture ("Product Coverage").
4. In the column 3 of the Section I of this Schedule (Rate of duty), subcolumn (1) means that the duty rates in this subcolumn are applicable at accession, subcolumn (2) means that the duty rates in this column are applicable six years after accession.
5. Duty rates indicated by (*) in column 3 are applicable one year after accession.
6. Duty rates attached to four or six digit tariff numbers apply to all other products which fall within the described product categories, unless otherwise specified at six, seven or eight digit level.

SCHEDULE XCVI - REPUBLIC OF SLOVENIA
Section I - A Tariffs

1	2	3	4	5	6	7
Tariff item number	Description of products	Rate of duty	Present concession established in	Initial negotiating right (INFR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT Schedule in	Other duties and charges
0102	Live bovine animals					
0102 10	- Pure-bred breeding animals:	3 0%	SI/94	CA	SI/94	
0102 102	--- Cows	3.0%	SI/94	US	SI/94	
0102 90	- Other	14 0% + 1029.9 ECU/t	SI/94		SI/94	
0103	Live swine.					
0103 9	- Other					
0103 91	-- Weighing less than 50 kg	14.0% + 363 9 ECU/t	SI/94		SI/94	
0103 92	-- Weighing 50 kg or more	14 0% + 363 9 ECU/t	SI/94		SI/94	
0104	Live sheep and goats.					
0104 10	- Sheep	70 0%	SI/94		SI/94	
0104 20	- Goats	70 0%	SI/94		SI/94	
0105	Live poultry, that is to say, fowls of the species Gallus domesticus, ducks, geese, turkeys and guinea fowls:					
0105 1	- Weighing not more than 185 g					
0105 11	-- Fowls of the species Gallus domesticus:	14.0% + 2046 8 ECU/t	SI/94		SI/94	
0105 111	--- For breeding	2.0%	SI/94		SI/94	
0105 112	--- Turkeys:	70 0%	SI/94		SI/94	
0105 12001	--- For breeding	2 0%	SI/94	CA	SI/94	
0105 19	-- Other:	70 0%	SI/94		SI/94	
0105 1920	--- Geese:					
0105 19201	--- For breeding	2.0%	SI/94	CA	SI/94	
0105 1930	--- Ducks and guinea fowls:	2.0%	SI/94		SI/94	

SCHEDULE XCVI - REPUBLIC OF SLOVENIA
Section I - A Tariffs

1	2	3	4	5	6	7
		(1)	(2)			
0105 9	- Other					
0105 9200	-- Fowls of the species Gallus domesticus, weighing not more than 2000 g	12 0% + 153 8 ECU/t	7.7% + 130 7 ECU/t		SI/94	
0105 9201	--- For breeding	2 0%			SI/94	
0105 9202	-- Fowls of the species Gallus domesticus weighing more than 2000 g	12 0% + 153 8 ECU/t	7 7% + 130 7 ECU/t		SI/94	
0105 9203	--- For breeding	2 0%			SI/94	
0105 99	-- Other	70 0%	45 0%		SI/94	
0105 991	--- Ducks					
0105 9911	---- For breeding	2 0%			SI/94	
0105 992	--- Geese					
0105 9921	---- For breeding	2 0%			SI/94	
0105 993	--- Turkeys					
0105 9931	---- For breeding	2 0%			SI/94	
0105 999	--- Guinea fowls					
0105 9991	---- For breeding	2 0%			SI/94	
0106 00	Other live animals					
0106 006	--- Frogs	2 0%			SI/94	
0201	Meat of bovine animals, fresh or chilled					
0201 10	ex "High quality" beef	14 0% + 3450 2 ECU/t	9 0% + 2469 0 ECU/t	US	SI/94	
0201 20	- Carcasses and half-carcasses	14 0% + 1998 0 ECU/t	9 0% + 1443 0 ECU/t	AU, NZ	SI/94	
0201 30	- Other cuts with bone in	14 0% + 3007 3 ECU/t	9 0% + 2070 0 ECU/t	AU, NZ	SI/94	
	- Boneless	14 0% + 3450 2 ECU/t	9 0% + 2469 0 ECU/t	US, AU, NZ	SI/94	
0202	Meat of bovine animals, frozen					
0202 10	ex "High quality" beef	14 0% + 2932 6 ECU/t	9 0% + 2023 0 ECU/t	US	SI/94	
0202 20	- Carcasses and half-carcasses	14 0% + 2008 3 ECU/t	9 0% + 1264 0 ECU/t	AU, NZ	SI/94	
0202 30	- Other cuts with bone in	14 0% + 2556 2 ECU/t	9 0% + 1891 0 ECU/t	AU, NZ	SI/94	
	- Boneless	14 0% + 2932 6 ECU/t	9 0% + 2023 0 ECU/t	US, AU, NZ	SI/94	
0203	Meat of swine, fresh, chilled or frozen					
0203 1	- Fresh or chilled					

SCHEDULE XCVI - REPUBLIC OF SLOVENIA
Section I - A Tariffs

1	2	3	(1)	(2)	4	5	6	7
0203.11	-- Carcasses and half-carcasses		17.0% + 418.8 ECU/t	10.9% + 356.0 ECU/t	SI/94		SI/94	
0203.12	-- Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in		17.0% + 607.6 ECU/t	10.9% + 516.5 ECU/t	SI/94		SI/94	
0203.19	-- Other		17.0% + 679.0 ECU/t	10.9% + 577.2 ECU/t	SI/94		SI/94	
0203.2	- Frozen:							
0203.21	-- Carcasses and half-carcasses		17.0% + 418.8 ECU/t	10.9% + 356.0 ECU/t	SI/94		SI/94	
0203.22	-- Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in		17.0% + 607.6 ECU/t	10.9% + 516.5 ECU/t	SI/94		SI/94	
0203.29	-- Other		17.0% + 617.3 ECU/t	10.9% + 524.7 ECU/t	SI/94		SI/94	
0204	Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen:							
0204.10	- Carcasses and half-carcasses of lamb, fresh or chilled		14.0% + 1841.5 ECU/t	9.0% + 1330.0 ECU/t	SI/94	NZ	SI/94	
0204.2	- Other meat of sheep, fresh or chilled:							
0204.21	-- Carcasses and half-carcasses		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0204.22	-- Other cuts with bone		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0204.23	-- Boneless		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0204.30	- Carcasses and half-carcasses of lamb, frozen		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0204.4	- Other meat of sheep, frozen:							
0204.41	-- Carcasses and half-carcasses		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0204.42	-- Other cuts with bone		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0204.43	-- Boneless		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0204.50	- Meat of goats		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0206	Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen:							
0206.10	- Of bovine animals, fresh or chilled							
0206.2	- Of bovine animals, frozen:		8.0% + 1828.5 ECU/t	5.1% + 1029.9 ECU/t	SI/94	US	SI/94	
0206.21	-- Tongues		4.0%		SI/94	US,CA,AU	SI/94	
0206.22	-- Livers		4.0%		SI/94	US,CA	SI/94	
0206.29	-- Other		8.0% + 1832.5 ECU/t	5.1% + 1057.4 ECU/t	SI/94	US,AU	SI/94	

SCHEDULE XCVI - REPUBLIC OF SLOVENIA
Section I - A Tariffs

1	2	3	4	5	6	7
		(1)	(2)			
0207	Meat and edible offal, of poultry of heading No. 0105, fresh, chilled or frozen:					
	- Of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> :					
	- Not cut in pieces, fresh or chilled	17.0% + 236.9 ECU/t	10.9% + 201.3 ECU/t		S/94	
0207.11	- Not cut in pieces, frozen	17.0% + 149.7 ECU/t	10.9% + 127.2 ECU/t		S/94	
0207.12	- Cuts and offal, fresh or chilled	17.0% + 595.3 ECU/t	10.9% + 506.0 ECU/t		S/94	
0207.13	- Cuts and offal, frozen	17.0% + 473.8 ECU/t	10.9% + 402.7 ECU/t	US	S/94	
0207.14	- Of turkeys					
	- Not cut in pieces, fresh or chilled	17.0% + 236.9 ECU/t	10.9% + 201.3 ECU/t		S/94	
0207.24	- Not cut in pieces, frozen	70.0%	45.0%		S/94	
0207.25	- Cuts and offal, fresh or chilled	17.0% + 595.3 ECU/t	10.9% + 506.0 ECU/t		S/94	
0207.26	- Cuts and offal, frozen	70.0%	45.0%	US	S/94	
0207.27	- Of ducks, geese or guinea fowls					
	- Not cut in pieces, fresh or chilled	17.0% + 236.9 ECU/t	10.9% + 201.3 ECU/t		S/94	
0207.32	- Not cut in pieces, frozen	70.0%	45.0%		S/94	
0207.33	- Other, fresh or chilled	17.0% + 595.3 ECU/t	10.9% + 506.0 ECU/t		S/94	
0207.35						
0209.00	Pig fat, free of lean meat, and poultry fat, not rendered or otherwise extracted, fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked	70.0%	45.0%		S/94	
0210	Meat of edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours and meals of meat or meat offal:					
	- Meat of swine:					
0210.1	- Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in	17.0% + 1181.0 ECU/t	10.9% + 1003.8 ECU/t		S/94	
0210.11	- Bellies (streaky) and cuts thereof	17.0% + 607.6 ECU/t	10.9% + 516.5 ECU/t		S/94	
0210.12	- Other	17.0% + 1181.0 ECU/t	10.9% + 1003.8 ECU/t		S/94	
0210.19	- Meat of bovine animals	17.0% + 2815.1 ECU/t	10.9% + 2392.8 ECU/t		S/94	
0210.20	- Other, including edible flours and meals of meat or meat offal	14.0% + 2693.5 ECU/t	9.0% + 2289.5 ECU/t		S/94	

SCHEDULE XCVI - REPUBLIC OF SLOVENIA
Section I - A Tariffs

1	2	3	(1)	(2)	4	5	6	7
0304.209	-- Of saltwater fish		2.0%		SI/94	NO	SI/94	
0305	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption:							
0305.4	- Smoked fish, including filets:							
0305.41	- Pacific salmon (<i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> and <i>Oncorhynchus tshawytscha</i>)		3.0%		SI/94	CA	SI/94	
0305.42	- Herring (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)		8.0%		SI/94		SI/94	
0305.49	- Other		8.0%		SI/94		SI/94	
0305.5	ex: Cod		8.0%		SI/94		SI/94	
0305.51	- Dried fish, whether or not salted but not smoked:							
	-- Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)		8.0%		SI/94	NO	SI/94	
0305.59	- Other		8.0%		SI/94	NO	SI/94	
0305.6	- Fish, salted but not dried or smoked and fish in brine:							
0305.61	-- Herring (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)		2.0%		SI/94	NO,CA	SI/94	
0306	Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; crustaceans, in shell, cooked by steaming or by boiling in water, whether or not chilled, frozen, dried, salted or in brine; flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption:							
0306.1	- Frozen:							
0306.11	-- Rock lobster and other sea crawfish (<i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.)		2.0%		SI/94		SI/94	